МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ УССР
КИЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
им. А. М. ГОРЬКОГО

На правах рукописи

ЛЫСЮК Афанасий Павлович

БОРЬБА ЗА ЛИТЕРАТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ Т. Г. ШЕВЧЕНКО В ЗАПАДНОЙ УКРАИНЕ (60-е гг. XIXв.—1917 г.)

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

НБ НПУ
імені М.П. Драгоманова
100313373

Киев—1975

Работа выполнена на кафедре украинской литературы Киевского государственного педагогического института им.А.М.Горького

Научный руководитель - профессор ВОЛЫНСКИЙ П.К.

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук, профессор ПИЛЬГУК И.И.,
кандидат филологических наук БОРОДИН В.С., Институт литературы АН УССР.

Внешний отзыв - Киевский государственный ордена Ленина университет им. Т.Г.Шевченко.

Автореферат разослан "____" _____ 1975 г.

Защита диссертации состоится "___" _____ 1976 г. на заседании Ученого Совета Киевского государственного педагогического института им. А.М.Горького.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке института.

Отзывы просьба направлять по адресу: г.Киев, ул.Пирогова,9

Ученый секретарь Совета
и.о.профессора

БОИКО М.И.

Творчество гениального украинского поэта, революционера-демократа, борца против царизма и крепостничества Т.Г.Шевченко составляет целую эпоху не только в истории развития украинской литературы, но и в культурной и общественно-политической жизни всех славянских народов, прогрессивных людей мира.

Т.Г.Шевченко был не только великим поэтом, но и политическим борцом. Его пламенные произведения, проникнутые любовью к крепостному крестьянству, ко всему угнетенному трудовому народу и ненавистью к царизму, к помещикам-угнетателям способствовали пробуждению классового сознания трудового народа, его революционных настроений. "Пламенные призывы к свободе Тараса Шевченко..., - говорил Л.И.Брежнев, - сливались с передовыми идеями русских революционных демократов Белинского и Герцена, Добролюбова и Чернышевского"[1].

Поэтому вполне закономерен тот факт, что уже первые издания сочинений украинского поэта порождали многочисленные отклики в прессе как демократического, так и реакционного направлений. В силу социальной остроты произведения Т.Шевченко никогда не воспринимались беспристрастно. В обществе, разделенном на антагонистические классы, они всегда были объектом активного восприятия, социального одобрения или отрицания.

Борьба вокруг творчества Шевченко все больше обострялась по мере того, как возрастал гений поэта, как все больше утверждался он на революционно-демократических позициях и его творчество становилось флагом угнетенных масс.

Особенно резко идейное разграничение в отношении к творчеству Т.Шевченко в украинской, а также русской критике выявилось вначале 60-х годов, уже после смерти, когда в России и на Украине в конце 50-х годов вызревала революционная ситуация, когда феодально-крепостнический строй давал глубокие трещины и на повестку дня ставился вопрос о ликвидации крепостничества.

В этих условиях русская революционно-демократическая критика, в первую очередь Н.Г.Чернышевский, Н.А.Добролюбов, М.Л.Михайлов, а также представители прогрессивной украинской общественно-литературной мысли и критики, которая именно в это время переживала процесс своего становления /В.Гнилосиров, Ф.Хартахай, Е.Моссаковский, П.Свенцицкий и др./, популяризуют творчество Т.Шевченко среди наро-

---

1. Л.И. Б р е ж н е в , Ленинским курсом, т.2, М., 1973, стр. 159.

да, используют его в борьбе против реакции в интересах крепостного крестьянства и городской бедноты. С другой стороны реакционная пресса и консервативная часть украинской критики делают все возможное, чтобы погасить пламя шевченковской гневной музы, всячески умаляя ее социально-политическое звучание, старались нейтрализовать ее революционное влияние на массы /В.Аскоченский, В.Ламанский, статьи в журналах "Домашняя беседа", "Русский вестник", газетах "Московские ведомости", "День", Сын отечества" и др./. На Украине такую же роль играли И.Кулжинский, П.Мартос и др. Для этого они использовали различные методы - от замалчивания до фальсификации идейного содержания сочинений великого поэта и прямых нападок на него.

Таким образом, борьба за литературное наследие Шевченко уже с самого начала приобрела характер идейной, классовой борьбы и стала составной частью общей идейной борьбы, которая велась в украинской дооктябрьской литературе.

Борьба за литературное наследие Шевченко проходила и в Западной Украине - насильственно и несправедливо отторгнутой от Восточной Украины. Она /эта борьба/, отражая тенденции и размежевания классовых сил, характерных для всей Украины, имела свои особенности, обусловленные специфическим положением этого края и характером общественно-политического и литературного движения на этих землях.

Не прекращается борьба за литературное наследие Шевченко и сейчас. В современной идеологической борьбе между социализмом и империализмом, между борцами за социальный прогресс и мировой реакцией активную роль играют украинские буржуазные националисты, которые верой и правдой служат реакционным силам. И сокником себе в этом неблаговидном деле они пытаются сделать Т.Шевченко.

Современные националистические "интерпретаторы" осуществляют фальсификацию творчества Шевченко по нескольким линиям: в разных "исследованиях" и статьях, во многих устных выступлениях, в изданиях произведений поэта и, наконец, в многочисленных публикациях его сочинений на страницах своих газет и журналов.

Фальсификация творчества Шевченко и приспособление его произведений к своим политическим целям - прием не новый в арсенале украинских буржуазных националистов, он имеет свою достаточно давнюю традицию. В зависимости от политической конъюнктуры менялись формы и методы этой фальсификации, но сама традиция оставалась неизменной.

Такие способы и методы уже использовали их духовные предки -

украинские буржуазные националисты старшей генерации, в частности западноукраинские народовцы, которые тоже фальсифицировали произведения Шевченко в соответствии со своими спекулятивными целями. Именно этому и борьбе прогрессивных сил за настоящего, не препарированного и нефальсифицированного Шевченко посвящена эта диссертация.

Изучение идейно-эстетической борьбы вокруг литературного наследия великого поэта имеет большое значение как для развития советского шевченковедения, так и для украинского литературоведения в целом.

Несмотря на важность этой проблемы, она остается еще и сейчас мало изученной, хотя в последние годы появилось несколько работ, которые положили начало серьезному изучению данной темы. Имеем в виду брошюру М.Т.Комышанченко "Боротьба за Шевченка" /1964/, правда, интересующие нас вопросы там почти не рассматриваются /она посвящена вопросам борьбы за наследие Шевченко в Восточной Украине/ и особенно его монографию "З історії українського шевченкознавства" /1972/, которая хоть и имеет много "точек соприкосновения" с темой диссертации, однако ее целенаправленность другая - дать синтетический обзор истории шевченковедения за период с 50-х до 90-х годов XIX ст.

Нужно назвать также работы П.К.Волынского, М.Д.Бернштейна, в которых в той или иной мере затрагиваются вопросы, связанные с нашей темой[1].

Хуже обстоит дело с освещением борьбы за литературное наследие Шевченко на западноукраинских землях. Из монографических исследований мы можем назвать книгу Ю.Кобылецкого "Франко і Шевченко" /1964/, где эти вопросы рассматриваются лишь частично /об этом говорит и само ее название/.

Рассматриваются вопросы, которые нас интересуют и в работе М.Дубины "Шевченко і Західна Україна" /1969/, но занимают они в ней слишком мало места, всего около одного печатного листа и, понятно, автор не мог с достаточной полнотой осветить данную проблему.

Интересующим нас вопросам посвящено и ряд статей Е.П.Кирилюка, И.И.Пильгука, А.И.Дея, Р.Ф.Маркушевской, П.Романченко, М.И.Третяк,

---

1. П.К. Волинський, Теоретична боротьба в українській літературі /перша половина XIX ст./, К., 1959; Т.Г.Шевченко і фольклор, Комуністична освіта, 1939, № 2; Своєрідність розвитку літературних напрямів в українській літературі XIX ст., - "Література в школі", 1959, № 1; М.Д. Бернштейн, Українська літературна критика 50-70 років XIX ст., К., 1959.

М.И.Ревы, И.Романченко, А.П.Коржуповой, П.Лисового и др.[1], в большинстве которых рассматривается лишь интерпретация творчества Т.Шевченко И.Франком.

Как уже было сказано выше, в изучении данной темы кое что сделано, но некоторые существенные ее стороны до сих пор еще не освещены. Так, эволюция взглядов народовской критики в отношении Шевченко раскрыта еще недостаточно, совсем не освещены вопросы отношения к поэту москвофилов. Что касается роли прогрессивной западноукраинской критики в борьбе против фальсификации литературного наследия Шевченко, то хотя в некоторых работах эти вопросы поднимались, но, так сказать, попутно. Несмотря на то, что анализу взглядов И.Франко на творчество Т.Шевченко посвящено целый ряд статей, в них не все аспекты этой темы освещены с достаточной полнотой, например, вопрос о поэтическом мастерстве Шевченко, который Франко поднимал не раз, развития творческого метода поэта и т.д.

В связи с этим автор и поставил перед собой задачу осветить наиболее важные направления борьбы за литературное наследие Шевченко в Западной Украине, показать ее главные тенденции и закономерности.

Важность и актуальность исследования этой темы обусловлена такими факторами. Во-первых, изучение идейно-эстетической борьбы вокруг литературного наследия Шевченко имеет большое значение для более глубокого освещения развития украинской литературы и, в част-

---

I. Є.П. К и р и л ю к . Іван Франко про українську літературу, "Жовтень", 1958, № 6; Питання Шевченківської текстології, в кн.: Збірник праць дев"ятої наукової Шевченківської конференції, К., 1961; Ідеологічна боротьба навколо творчості Шевченка, - "Радянське літературознавство", 1972, № 8; І.І.Пільгук, Літературні зв"язки східної і західної України, - "Радянська література", 1939, № 11; "Боротьба І.Франка за спадщину Шевченка", в кн.: І.І. П і л ь г у к , У пошуках художньої правди, К., 1969; О.І. Д е й , Боротьба за Шевченка в Галичині, Збірник праць одинадцятої наукової Шевченківської конференції, К., 1968; Р.Ф. М а р к у ш е в с ь к а , Дослідження І.Франком балад і поем Шевченка про жіноче горе, Збірник праць дванадцятої наукової Шевченківської конференції, К., 1964; Т.Р о м а н ч е н к о , Іван Франко - редактор і видавець "Кобзаря" Т.Г.Шевченко, Іван Франко. Статті і матеріали, Збірник 9-й, Львів, 1962; М.І. Т р е т я к , Боротьба І.Франка за чистоту ідейної спадщини Т.Шевченка, в кн.: Тарас Шевченко, КДУ, К, 1961; М. Р е в а. І.Франко про принципи реалістичного методу Шевченка, в кн.: І.Франко, Статті і матеріали. Збірник 8-й, Львів, 1960; І.Р о м а н ч е н к о , Франко, про Шевченка, в кн.: Слово про великого Каменяра, т.2, 1956; П а н а с Л и с ю к , Іван Франко про Тараса Шевченка, - "Вітчизна", 1956, № 3; А.П. К о р ж у п о в а , Боротьба за Шевченка на Буковині, Збірник праць восьмої наукової Шевченківської конференції, К., 1960; П а в л о Л і с о в и й . Близький і дорогий, Ужгород, 1961.

ности, украинской литературной критики. Именно поэтому данная проблема заслуживает глубокого и всестороннего исследования.

Важность поставленной перед автором исследовательской задачи определяется, во-вторых, необходимостью выявить генезис современной буржуазно-националистической фальсификации творчества Шевченко, корни которой находятся в прошлом, в частности в идейно-эстетической борьбе вокруг литературного наследия поэта, которая проходила в Западной Украине во второй половине прошлого и вначале нынешнего столетия.

Важность и актуальность поставленной перед автором задачи состоит, в третьих, в том, что ее решение могло бы - в известной степени - привлечь внимание исследователей к более углубленному изучению идейно-эстетической борьбы вокруг литературного наследия Шевченко как в прошлом, так и на современном этапе, к расширению рамок этого изучения.

В данной работе автор прослеживает эволюцию взглядов на творчество Шевченко в западноукраинской критике, намечает несколько этапов в ее развитии, обусловленных особенностями общественно политического развития, показывает зарождение и развитие в Западной Украине прогрессивных и революционно-демократических взглядов на творчество Шевченко, борьбу представителей прогрессивной интеллигенции против буржуазно-националистической фальсификации творческого наследия поэта.

В основу диссертационной работы положены многочисленные материалы, которые публиковались на страницах западноукраинской периодики, отдельно изданные работы, а также некоторые архивные материалы.

Исходным методологическим и источниковедческим материалом для написания диссертации автору послужили труды К.Маркса, В.И.Ленина, а также ряд исследований современных советских авторов, которые в той или иной мере касались данной проблемы.

Работая над освещение данной темы, автор стремился, конкретные вопросы, связанные с ней рассматривать в историческом контексте, в органической связи с явлениями общественно-политической жизни Западной Украины данного периода. Диссертант исходил в этом из указаний В.И.Ленина о том, что "весь дух марксизма, вся его система требует чтобы каждое положение рассматривать лишь /α/ исторически; /β/ лишь в связи с другими; /γ/ лишь в связи с конкретным опытом истории"[I].

I. В.И.Ленин. Полное собрание сочинений, т.49, стр.829.

Диссертация состоит из "Введения", трех глав, "Заключения" и списка источников, цитированной и использованной литературы.

Во введении показаны причины, обусловившие борьбу за наследие Шевченко вообще и специфические особенности ее в Западной Украине, намечены направления, по которым она там развивалась.

Распространению произведений Т.Шевченко в Западной Украине и реакции на них народовцев и москвофилов посвящена первая глава - "Поширення творів Т.Шевченка в Західній Україні, фальсифікація його творчості народовцями. Ставлення до поета москвофілів і клерикальних кіл".

Впервые произведения Т.Шевченко проникли в Западную Украину в начале 40-х годов XIX ст. К этому же времени относятся и критические отклики на них/И.Вагилевич, Н.Устиянович/. Но это были лишь отдельные выступления. Имя Шевченко и его произведения становятся популярными в Западной Украине в начале 60-х годов XIX ст., т.е. после смерти поэта. К этому времени в общественно-политической и культурной жизни Западной Украины, в первую очередь в Галиции, произошли некоторые важные изменения. После застоя, вызванного наступлением реакции после революции 1848 года и особенно после польского восстания 1863 г., там заметно активизируется общественно-политическая и культурная жизнь. К этому времени и идеологически и организационно оформляются москвофилы и народовцы - главные течения в общественно-политической жизни края. Возникает целый ряд периодических изданий, сначала москвофильского, а потом и народовского направлений. В народовских изданиях все чаще появляются статьи, в которых проявляется большой интерес к культурной жизни Восточной Украины, и, в частности, к литературе, которая достигла там уже достаточно высокой степени развития, провозглашаются идеи культурного единения обеих частей Украины, которые берут свое начало еще от "Русской троицы". Некоторую заинтересованность в этих вопросах на первых порах выявляют и москвофилы, в частности, их орган - газета "Слово".

Большое значение для активизации литературной жизни Западной Украины имели произведения восточноукраинских писателей, особенно Шевченко, популярность которого на этих землях, начиная с 60-х годов, все более увеличивается. Наряду с публикацией произведений Шевченко, в прессе все чаще появляются статьи о нем, в которых, за небольшим исключением, высоко оценивается творчество поэта и его значение для развития общественной, культурной и, в частности, ли-

тературной жизни в Западной Украине. Правда, авторы этих статей не выходят за рамки буржуазного либерализма, они не раскрывают глубокого социального характера творчества поэта-демократа, его революционно-демократического содержания, но все же это имело положительное значение, ибо способствовало популярности Шевченко среди трудящихся Западной Украины.

Но оторванность народовцев от жизни, от народа, пренебрежение ими его интересов, сильный элемент клерикализма в их мировоззрении, поверхностное, а то и извращенное понимание творчества Шевченко, обусловили то, что народовская интеллигенция в своем большинстве отходила все дальше от позиций умеренного либерализма, на которых она стояла в начале 60-х годов, в сторону все более открытой реакции во второй половине 60-х и последующих годов. В начале 70-х годов народовцы эволюционируют от умеренного либерализма к явной реакции и национализму, который к концу 70-х годов приобрел особенно уродливые формы. Совершенно ясно, что эта эволюция отразилась и на народовской трактовке творчества Шевченко.

Если народовские критики в 60-х годах XIX ст., хотя и очень туманно, все же говорили о каких-то общественных идеалах, связанных с творчеством Шевченко /выступления Г.Будеьоли /Д.Танячкевича/, Кс. Климковича и др./, то позже эти идеалы не только не поднимаются, но замалчиваются, а то и извращаются, отрицаются. Полная лояльность к царской монархии, покорность перед власть имущими, проповедь идей классового мира - таковой была общественно-политическая платформа народовцев. В своих литературно-эстетических взглядах они стояли на почве идеализма, отрицали общественное назначение искусства вообще и литературы в частности. /Показательны в этом отношении статья Е.Згарского "Неофіти" Шевченка, книга Ем.Партицкого "Провідні ідеї в письмах Шевченка", целый ряд статей Ем.Огоновского и выступления других народовских критиков/. В них они старательно замалчивают революционные мотивы в творчестве поэта, подменяя их рассуждениями о всечеловеческой гуманности, а самого Шевченко представляют как пророка этого абстрактного гуманизма и выразителя идей "непротивления злу". Они не только не раскрывали истинных общественно-политических основ творчества Шевченко, а старались закопать их в старом мусоре догматической эстетической схоластики, одевая на великого поэта куцую одежонку народовского либерализма и филистерства. Кроме того, они пытались приписать Шевченко черты украинского буржуазного национализма и глубокой религиозности.

Трактуя в таком духе творчество Шевченко, народовцы пытались приспособить его к своей политической доктрине.

Что касается москвофилов, то они сначала проявляли некоторый интерес к украинской литературе и, в частности, к произведениям Шевченко. А после 1866 г. со страниц москвофильской прессы исчезают всякие упоминания о Шевченко, как и о всей украинской литературе вообще. Со временем некоторые более дальновидные представители этого течения поняли, что замалчивание и огульное отрицание произведений Шевченко сделает москвофилов еще более непопулярными среди народа. Так появилась в 1885 г. брошюра москвофила Ф.Свистуна "Чем есть для нас Шевченко?", в которой автор сделал попытку рассматривать творчество поэта как связующее звено между литературой Западной и Восточной Украины.

Таким образом, ни народовцы, ни москвофилы не только не раскрыли социальную глубину и революционную суть творчества Шевченко, а наоборот, всячески извращали и фальсифицировали его согласно своим политическим целям. Эта фальсификация имела под собой определенную социально-историческую почву и была одним из ярких выявлений классовой, идейно-эстетической борьбы в украинском литературном процессе второй половины XIX - начала XX ст. В плане литературно-эстетическом - это была борьба против традиций Шевченко в украинской литературе, а в более широком - борьба против принципов критического реализма, высокой идейности и истинной народности, которые с наибольшей силой были воплощены в творчестве Шевченко.

Открыто враждебную позицию к Шевченко и его произведениям заняли и клерикальные круги. Их орган, газета "Руський Сіон" неоднократно выступала против распространения произведений поэта среди народа, особенно среди молодежи, называя их аморальными, а один из высокопоставленных деятелей западноукраинской церкви И.Кобылянский в ряде своих брошюр не только критиковал произведения Шевченко, но и требовал запретить чествование его памяти, считая, что он как богохульник не может быть удостоенным такой чести.

Отношению к творчеству Т.Шевченко передовой западноукраинской интеллигенции посвящена вторая глава диссертации - "Т.Шевченко в оцінці представників прогресивної західноукраїнської інтелігенції".

Во взглядах на творчество Шевченко западноукраинская интеллигенция, конечно, не была однородной даже в рамках одного народовского лагеря. Поворот народовцев от умеренного либерализма 60-х гг. к открытому буржуазному национализму в 70-х гг. вызывает все более

смелую критику представителей демократически настроенной интеллигенции даже из народовской среды. Эта критика значительно усиливается со второй половины 70-х гг., когда на общественно-политической и литературной арене Западной Украины появляется демократическое направление, которое все более эволюционировало к революционной демократии, во главе которой стали И.Франко и М.Павлик.

Против народовской трактовки творчества Шевченко из среды демократической интеллигенции выступил В.Навроцкий, который, хотя формально и принадлежал к народовскому течению, но своими взглядами выходил за его рамки. Это обусловило и его взгляды на творчество Шевченко, которые не совпадали со взглядами большинства народовцев. Это особенно заметно в его рецензии на пьесу В.Стебельского "Монах" и в письме к М.Драгоманову от 22.П.1873 г.

Много сделал для популяризации творчества Шевченко в Западной Украине Г. Свенцицкий как своими переводами его произведений на польский язык и художественными произведениями, так и своими критическими выступлениями, особенно в статье "Вік ХІХ у дінх літератури української", в которой он выразил важные мысли о народности и мировом значении украинского поэта. Как участнику польского восстания 1863 г. Г.Свенцицкому импонировали произведения Шевченко революционного содержания. И хотя в его выступлениях еще нет глубокого понимания революционного пафоса произведений Шевченко, высказанные им мысли были в то время довольно смелыми и шли в разрез с буржуазно-националистической трактовкой творчества поэта.

Во многом расходились со взглядами народовцев и мысли, высказанные О.Терлецким, который акцентировал прежде всего на социальном содержании творчества Шевченко, его влиянии на развитие социального и национального самосознания народа Западной Украины.

Много сделал для разоблачений народовских толкований творчества Шевченко один из боевых соратников И.Франко М.Павлик. Высмеивая потуги реакционной интеллигенции не допустить шевченковского слова в массы, Павлик в целом ряде своих выступлений подчеркивал, что Шевченко был выразителем интересов трудящихся, обращал внимание читателей на революционное содержание творчества поэта.

Выступления М.Павлика сыграли большую роль в борьбе прогрессивных сил против народовцев, москвофилов и клерикальных кругов за подлинного Шевченко, за его страстное революционное слово. Правда, этим выступлениям не хватает еще франковской масштабности и глубины, но М.Павлик боролся в одном ряду с великим Каменярем за счастье сво-

его народа, пламенным выразителем интересов которого был Т.Шевченко.

Заметный вклад в борьбу против фальсификации Шевченковского литературного наследия сделал и М.Драгоманов, хотя в его трактовании творчества поэта наряду с правильными мыслями и наблюдениями есть много неверного, противоречивого, а то и такого, что объективно унижало творчество Кобзаря. Это было обусловлено его либерально-буржуазными взглядами /за что его критиковал В.И.Ленин/ но его либерализм отличался от узкого, провинциального с очень сильными тенденциями национализма и клерикализма либерализма галицких народовцев /против чего он не раз выступал/ В некоторые периоды Драгоманов близко подходил к последовательному демократизму. Против националистических извращений творчества великого поэта он выступал не раз, но эти выступления имеют в основном попутный характер. Наиболее широко критика народовских взглядов на творчество Шевченко представлена в его книге "Шевченко, украінофіли і соціалізм".

Драгоманов нанес довольно чувствительный удар по фальсификаторам Шевченко, но следует подчеркнуть, что критика Драгоманова ослаблялась его подходом к своим противникам больше с моральной, общегуманной точки зрения, чем с классовой, революционной.

В борьбе прогрессивных сил за Шевченко выступали и другие представители демократически настроенной интеллигенции. Среди них в первую очередь нужно назвать В.Стефаника, который и в устных, и в печатных выступлениях срывал маску с украинских буржуазных националистов, о этих, по его выражению, "мертвых" и "деревянных душ" с "сине-желтыми мозгами" и указывал на действительное значение творчества великого украинского поэта.

Много сделал для разоблачения буржуазно-националистических фальсификаторов и Марко Черемшина /И.Семанюк/, в выступлениях которого показана демагогическая сущность и фальш народовских "интерпретаций" творчества Шевченко.

Следует также отметить выступления в этом плане писателей Г.Хоткевича, О.Маковея, представителей демократической интеллигенции Буковины О.Кобылянской, Е.Ярошинской, И.Доброды, Д.Харовьюка, Д.Макогона и др.

В Западной Украине существовало и академическое направление в изучении творчества Шевченко. В работах таких исследователей как В.Щурат /"Основи Шевченкових зв"язків з поляками", "Шевченків Іван Підкова" и др./, А.Колесса /"Шевченко і Міцкевич"/, К.Студинский

/"Хуотина" Тараса Шевченка", "Перебендя" Т.Шевченка і "Бандурист" Маркевича"и др./ хотя и проявлялись иногда националистические тенденции, слишком акцентировалось порой внимание на литературных влияниях, давалась объективная оценка творчества Шевченко, разрабатывались важные вопросы его творчества.

В борьбе за Шевченко в Западной Украине большую роль сыграла и статья А.В.Луначарского "Великий народний поет" /1911 г./, которая в 1912 г. была издана во Львове на украинском языке. Несмотря на отдельные неправильные положения, эта брошюра критика-марксиста разбивала фальшивые построения националистов и рисовала настоящий образ Шевченко.

Представители демократической интеллигенции много сделали для разоблачения националистических махинаций вокруг имени и творчества Шевченко. Но решающую роль в этом деле сыграл И.Франко, который не только подверг критике народовское толкование творчества великого поэта, но и заложил основы действительно научного шевченковедения.

Характеристике взглядов на творчество Т.Шевченко И.Франко посвящена третья глава диссертации "І.Франко - критик і дослідник творчості Т.Шевченка".

В творчестве Шевченко И.Франко видел не только правдивое изображение тяжелой жизни трудящихся, не только образец высокой идейности и художественного совершенства, а в первую очередь он рассматривал его как могущественное оружие в борьбе народа против своих поработителей, как выражение его самых сокровенных надежд и вера в светлое будущее. Поэтому Франко всегда подчеркивал необходимость развивать традиции Шевченко в украинской литературе как залог ее дальнейшего роста и непримиримо относился ко всяким попыткам кривотолкований творчества великого поэта.

И вполне понятно, что Франко, который вначале 80-х гг. стал во главе украинской прогрессивной литературы, и, в частности, литературной критики, не мог пройти мимо того, как народовцы фальсифицируют произведения Шевченко и трактуют их сообразно со своими политическими взглядами и программами.

Статьи Франко о Шевченко отличаются прежде всего своей революционной направленностью и поэтому дают объективно научную характеристику произведений великого поэта. Исследуя с революционно-демократических позиций творчество Шевченко, И.Франко вел острую и непримиримую борьбу против украинских буржуазных националистов, которые извраща и творчество поэта и всячески его фальсифицировали.

Большинство статей Франко о Шевченко имеют полемический характер, острие которых непосредственно направлено против народовской фальсификации творчества великого поэта.

Одной из самых ранних и значительных работ Франко о Шевченко есть статья "Темне царство", в которой критик поднял такие важные вопросы, как формирование революционно-демократического мировоззрения поэта, его связи с русским освободительным движением и прогрессивной русской литературой, а также идейное содержание творчества поэта.

Рассматривая в своих статьях отдельные произведения Шевченко, Франко акцентирует внимание на их социальном содержании, на глубоком сочувствии поэта к трудящимся и гневном осуждении крепостничества.

Проблема художественного мастерства произведений Шевченко также всегда стояла в центре внимания Франко. В целом ряде статей критик, анализируя идейное содержание того или иного произведения /например, поэма "Сон", "Кавказ" в статье "Темне царство"/ критик вместе с тем тонко раскрывает языковые средства и поэтические приемы, подчеркивает обусловленность их идейным замыслом произведения. Высокое поэтическое мастерство Шевченко Франко подчеркивал также, сопоставляя его произведения с произведениями других поэтов /например, со стихами украинского поэта-романтика В.Забилы в статье "Поезії Віктора Забіли"/. Но самое полное представление о том, как глубоко Франко проникал в творческую лабораторию поэта дает нам его большое исследование "Із секретів поетичної творчості". Анализируя целый ряд стихотворений Шевченко с точки зрения их художественного мастерства, Франко раскрывает исключительное богатство их художественно-поэтических средств. На многих убедительных примерах критик показывает разнообразие поэтических приемов автора, его исключительную творческую фантазию, богатство символики и органическую связь с народным творчеством.

Остро ставил Франко вопрос об эпигонах Шевченко. Он исходил из того, что слепое эпигонство приводило не к обогащению украинской поэзии, а к ее обеднению. Дело в том, что эпигоны Шевченко, копируя его поэтические приемы и прикрываясь большим авторитетом поэта, создавали видимость продолжения его традиций. Выступая против эпигонского подражания произведениям поэта, Франко боролся за их идейную чистоту, боролся вместе с тем и против либерально-буржуазного направления в украинской поэзии.

Большое значение имели выступления Франко, связанные с разли

ными изданиями "Кобзаря". Народовские издатели, которые готовили их к печати, подходили к этому делу тенденциозно, обкраивали "Кобзар", удаляли из него произведения, которые не отвечали интересам народовцев, т.е. произведения революционного содержания, фальсифицировали их и т.д. Франко не один раз давал резкий отпор разным попыткам фальсифицировать творчество поэта и постоянно заботился о том, чтобы его произведения доходили к народу в их настоящем виде. Этим вопросам посвящены такие статьи критика как "Нове видання Шевченка", "В справі нового видання Шевченка" и другие.

Много делал Франко и для того, чтобы произведения Шевченко были известны не только на Украине, а чтобы и другие народы /славянские и неславянские/ могли познакомиться с творчеством гениального украинского поэта. С этой целью Франко внимательно следил за изданиями его произведений на других языках, рецензировал их, привлекал переводчиков, если это были действительно талантливые люди и резко критиковал тех, кто взялся не за свое дело и мог лишь своими плохими переводами скомпроментировать украинского поэта в глазах зарубежных читателей. Кроме того, Франко сам переводил произведения Шевченко на немецкий язык.

Значительное внимание уделял Франко и вопросу о значении Шевченко и его роли в истории украинской литературы. В таких статьях, как "Тарас Шевченко", "Т.Шевченко і його заповіт", "На роковини Т.Г.Шевченка" он дает общие оценки творчества поэта, подчеркивает то значение, которое оно имело в развитии прогрессивной украинской литературы. В оценке Франко Шевченко выступает как поэт-борец, как истинно народный певец, который всю силу своего могучего таланта отдал на службу своему и другим угнетенным народам /киргизам, кавказским народам/. Франко давал достойную отповедь украинским буржуазным националистам, которые пытались сделать из Шевченко своего союзника и трубадура националистических идей. Сопоставление Франковых оценок творчества Шевченко с оценками русских революционных демократов убедительно доказывает их созвучность. Такую созвучность Франковых оценок видим и с марксистской критикой в лице Г.В.Плеханова и А.В.Луначарского.

Франко-критик не ограничивал значение творчества Шевченко лишь одной Украиной. В противоположность народовцам и другим украинским буржуазным националистам, которые пытались доказать национальную ограниченность украинского поэта он подчеркивал интернациональное значение произведений Шевченко, его значение для всех славянских и дру-

гих народов мира. Подчеркивая общеславянское значение творчества Шевченко, критик ставит его имя рядом с крупнейшими поэтами славянского мира - Пушкиным и Мицкевичем.

Много для популяризации творчества Шевченко Франко сделал и как издатель. Критикуя и осуждая препарированные народовцами издания "Кобзаря", Франко в 1908 г. осуществляет издание произведений Шевченко в двух томах, которое имело большое значение, так как оно было сделано действительно на научной основе, кроме того, он включил туда произведения, написанные Шевченко на русском языке, которые раньше не включались в собрания сочинений поэта, а в предисловии подчеркнул органическую связь его русских произведений с украинскими.

У Франко были отдельные неверные суждения /например, о казацком патриотизме в ранних произведениях Шевченко , неверные оценки отдельных произведений поэта /например, поэмы "Гайдамаки"/, обусловленные определенными причинами, но не этим определяется его вклад в изучение творчества великого украинского поэта. Для нас ценно то, что Франко, исходя из революционно-демократических позиций в острой борьбе с реакционерами разных мастей и в первую очередь с украинскими буржуазными националистами, защищал пламенное слово Шевченко, поднимал на щит его освободительные идеи и способствовал тому, чтобы до трудящихся доходили настоящие, нефальсифицированные произведения поэта. Заслуга Франко и в том, что он первым в дооктябрьском литературоведении поставил дело изучения богатейшего наследия Шевченко на действительно научную основу.

В "Заключении" подводятся итоги исследования и формулируются сжатые выводы по всем трем разделам диссертации, которые вытекают из анализа всей ее проблематики. Среди обобщающих все исследование выводов выделяются следующие:

1. Так как творчество революционера-демократа Т.Шевченко проникнуто социальным пафосом и революционным духом оно порождало многочисленные отклики в прессе демократического, реакционного и буржуазно-либерального направлений.

2. Борьба вокруг литературного наследия Т.Шевченко с самого начала приобрела характер идеологической, классовой борьбы. В силу целого ряда причин эта борьба с особой остротой проходила в Западной Украине.

3. Западноукраинские народовцы фальсифицируя творческое наследие Т.Шевченко, прилагали все силы к тому, чтобы преградить ему путь

к трудовому народу, нейтрализовать его революционное воздействие на трудящиеся массы.

4. Спекулируя на большой популярности Т.Шевченко, западноукраинские народовцы пытались сделать великого поэта своим союзником, трубадуром националистических идей.

5. В настоящее время эти "традиции" западноукраинских фальсификаторов продолжают украинские буржуазные националисты, которые так же, как и их предшественники фальсифицируют творчество Шевченко и эти фальсификации используют в идеологической борьбе против Советского Союза, против стран социалистического содружества.

6. Начиная со второй половины 70-х годов XIX ст. представители демократической, а позже революционно-демократической западноукраинской интеллигенции выступают против буржуазно-националистической фальсификации литературного наследия Шевченко, популяризируют его творчество среди трудящихся.

7. Большой и решающий вклад в эту борьбу сделал И.Франко, который не только защитил творчество Т.Шевченко от посягательств буржуазно-националистических народовцев и клерикальных кругов, но и заложил основы действительно научного шевченковедения

На основе этих и других выводов, содержащихся в диссертации, автор выдвигает следующие предложения:

1. Назрела необходимость более углубленного изучения темы "Борьба вокруг творческого наследия Т.Г.Шевченко" как в литературном, так и в социологическом плане. Это будет способствовать не только более глубокому пониманию украинского дооктябрьского литературного процесса, но и борьбе против украинского буржуазного национализма.

2. Признать целесообразным в общих работах и монографиях о жизни и творчестве Т.Шевченко выделять специальную главу об идейно-эстетической борьбе вокруг его литературного наследия.

3. Учитывая то, что в вузовских программах курса истории украинской литературы недостаточно уделяется внимания вопросу об идейно-эстетической борьбе вокруг творческого наследия Т.Шевченко целесообразно было бы включить такой раздел в общий курс, а также в спецкурс о творчестве поэта.

x x

x

Основное содержание диссертации изложено автором в следующих публикациях:

1. "И.Франко о Т.Шевченко" /на украинском языке/, 2 п.л. - "Вітчизна", 1956, № 3.
2. Частично в статье: "Литературно-эстетические взгляды И.Франко" /на украинском языке/, 1 п.л. - "Література в школі", 1951, № 2.
3. Частично в брошюре "Певец братства нового" /на украинском языке/, 3,5 п.л.
4. "На страже великого наследия" /на украинском языке/, 0,5 п.л. - "Літературна газета", 10.X.1955 г.